

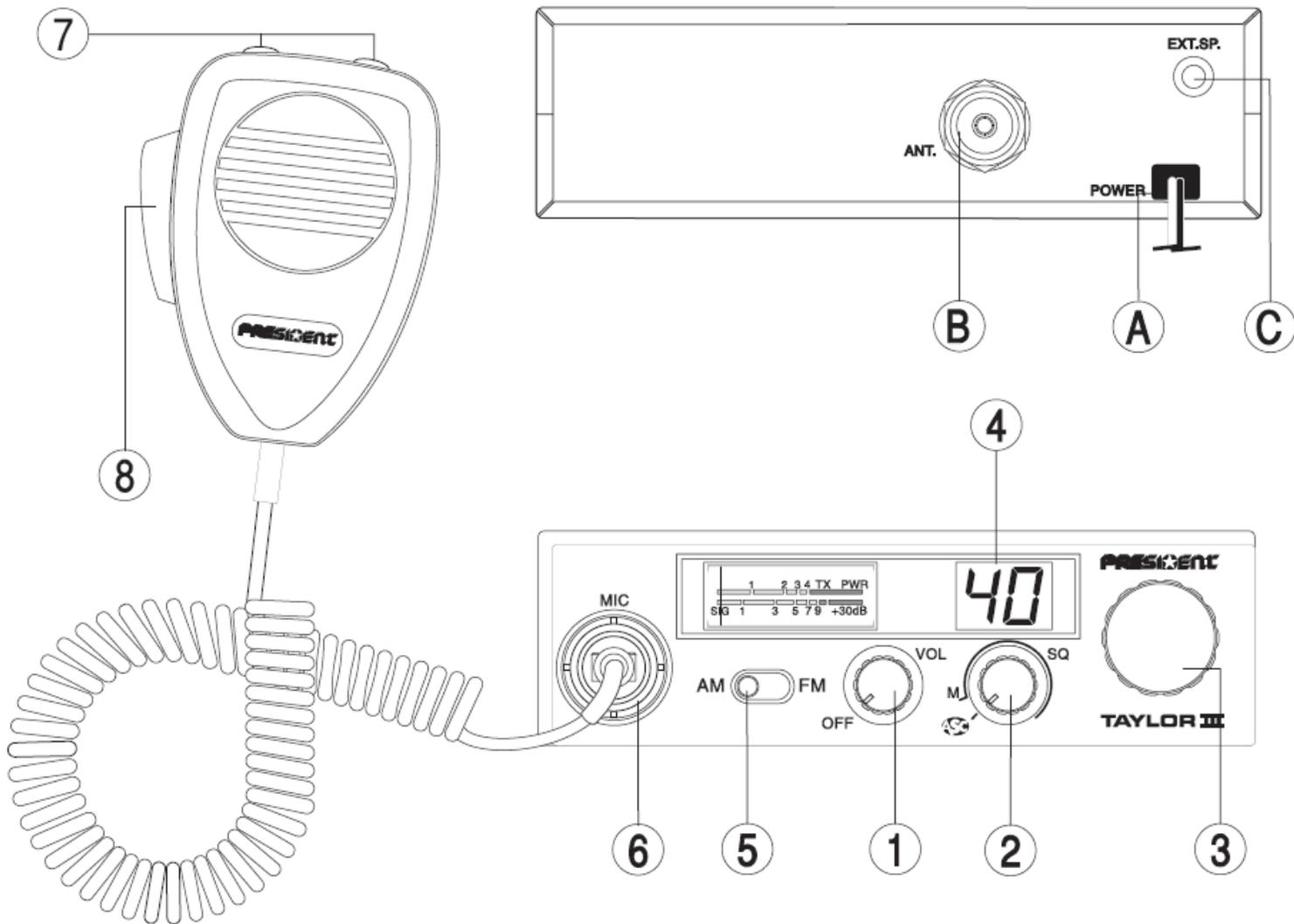
# TAYLOR III

ASC THIRD GENERATION  
**ASC** Automatic Squelch Control  
A world wide patent from PRESIDENT

New up/down microphone



**PRESIDENT**



**TRANSCEIVER PRESIDENT TAYLOR III ASC**

**ACHTUNG!**

Bevor Nutzung, prüfen Sie,  
ob die Antenne angeschlossen ist (Eingang B  
hinter dem Gerät) und ob Sie das SWR  
richtig eingestellt haben!

Wenn nicht, kann das Gerät beschädigt werden  
Der Schaden ist nicht durch Garantie  
gedeckt.

**DIE GARANTIE DES GERÄTES GILT NUR IM LAND, WO DAS GERÄT GEKAUFT WURDE.**

## **INHALT:**

EINBAU	1
GEBRAUCHSANWEISUNGEN TRANSCEIVER TYP CB	3
TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN	5
TECHNISCHE PROBLEME	5
WIE SENDET MAN EINE NACHRICHT, WIE EMPFÄNGT MAN EINE NACHRICHT	5
BEGRIFFE	6
TABELLE FREQUENZEN	7

Willkommen in der Welt der neuen Generation von Transceivern (CB). Die neuen Produkten PRESIDENT gewähren Ihnen Zugang zu hochqualitative CB Technologien. PRESIDENT TAYLOR III ASC ist ein neuer Schritt in persönlichen Kommunikationen und die beste Wahl für CB Technologie.

Bitte lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanweisungen bevor Sie das Gerät nutzen.

## A) EINBAU

### 1) WO UND WIE BAUT MAN DAS GERÄT EIN?

- a) Wählen Sie eine passende Stelle für eine einfache und praktische Nutzung des Gerätes.
- b) Der mobile Radiosender muss den Fahrer oder die Passagieren nicht stören.

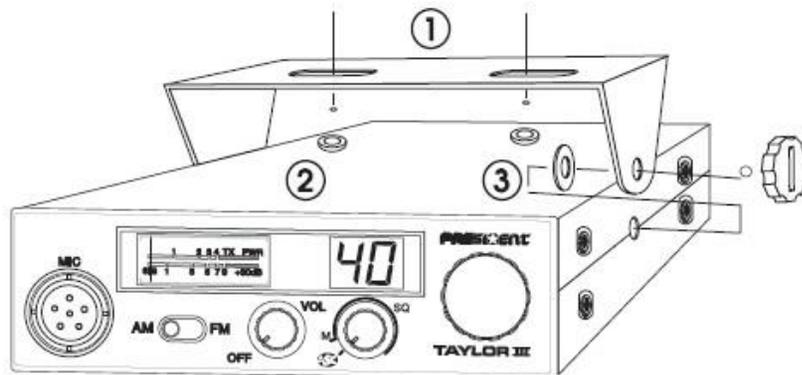
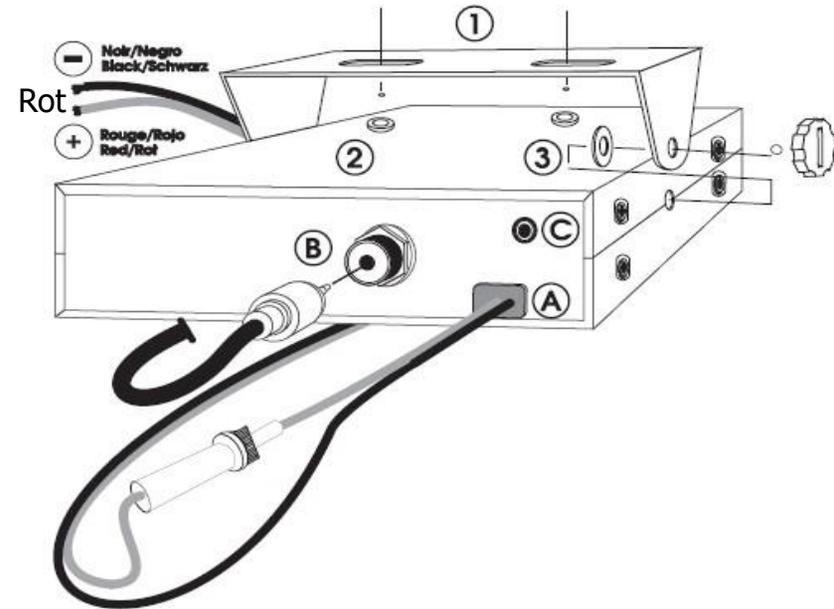


DIAGRAMM EINBAU

- c) Prüfen Sie, dass die Kabel (für Versorgung, Antenne, Zubehör) das Fahren des Fahrzeugs nicht stören.  
Schwarz



- d) Für den Einbau , benutzen Sie das Gestell (1) und verschrauben Sie es fest mit den Schrauben (2) (DM Öffnung 3,2 mm). Prüfen Sie, dass Sie das elektrische System des Fahrzeugs während des Einbaus nicht beschädigen.
- e) Vergessen Sie nicht die Gummischeiben (3) zusammen mit den Schrauben zu schrauben, diese dämpfen die Schocks und befestigen optimal das Gerät.
- f) Wählen Sie eine passende Stelle, um das Mikrofon einzubauen prüfen Sie, dass die Schnur die Steuerungen des Fahrzeugs nicht stört.  
Hinweis: Das Gerät verfügt über eine frontale Muffe für das Mikrofon, das im Bord des Fahrzeugs eingebaut werden kann. In diesem Fall brauchen wir einen externen Lautsprecher, um den Empfang des Lautes zu optimieren (der Konnektor EXT.SP hinten C). Beraten Sie sich mit Ihrem Lieferanten hinsichtlich Einbau.

## 2) ANTENNE EINBAUEN

### a) Antenne wählen:

- Je länger die Antenne, desto bessere sind die Ergebnisse. Der Dealer kann Ihnen helfen, die passende Antenne zu finden.

### b) Mobile Antenne:

Die Antenne muss auf einer weiten flachen metallischen Oberfläche eingebaut werden, weit von der Frontscheibe und Windfang.

- Wenn eine Antenne schon eingebaut ist, muss die CB Antenne höher sein.

- Es gibt 2 Arten von Antennen: voreingestellt und anpassbare Antennen

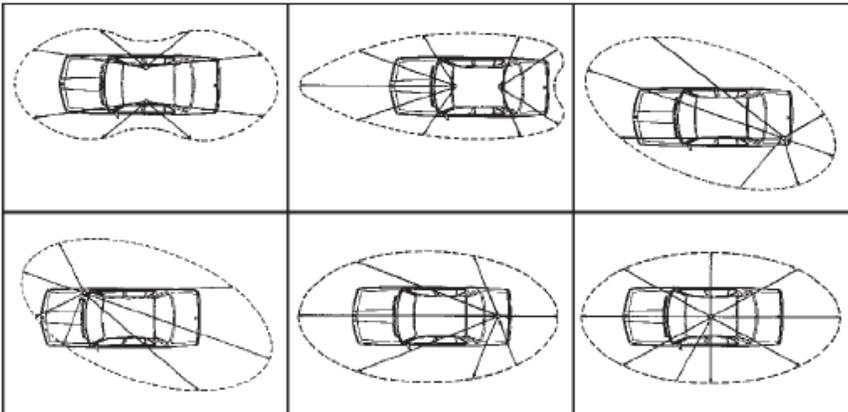
Die voreingestellten Antennen werden für weite Oberflächen verwendet (z. B. Decke)

Die anpassbaren Antennen, die einen weiteren Umfang anbieten, werden auf kleineren flachen Oberflächen verwendet (siehe Seite 3, Kap.5, Anpassung SWR)

- Für Antennen die gebohrt werden müssen, brauchen Sie einen guten Kontakt zwischen Antenne und Einbaufläche. Für einen guten Anschluss, kratzen Sie leicht die Kontaktfläche wo die Schraube und den Ring befestigt werden können.

- Bauen Sie vorsichtig das Kabel ein, es gibt das Risiko das Kabel zu perforieren, zu zerquetschen oder Kurzschlussrisiko.

- Verbinden Sie die Antenne (**B**)



UMFANG LAUT POSITION

### c) Feste Antenne:

- Die feste Antenne muss in einem offenen Raum eingebaut werden. Wenn Sie die Antenne auf einem Mast einbauen, muss der Einbau den legalen Vorschriften entsprechen. Suchen Sie einen Fachmann um Sie zu beraten.

- Alle PRESIDENT Antennen und Zubehöre sind hochqualitativ und bieten eine optimale Leistung für jedes CB Gerät.

## 3) VERSORGUNG:

PRESIDENT TAYLOR III ASC ist mit einem Schutzsystem gegen die Polaritätsumkehr ausgestattet. Trotzdem empfehlen wir Ihnen die Versorgungsanschlüsse zu prüfen. Ihr Gerät muss mit Gleichstrom 12 V (A) versorgt werden.

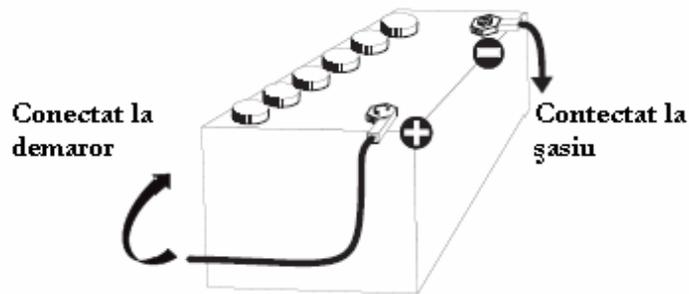
Zur Zeit fahren die meisten Personenkraftfahrzeuge und Kraftfahrzeuge ohne Kontakt mit der Erde zu haben. Sie können prüfen, ab die Batterieklemme (-) am Motorblock oder am Fahrgestell verbunden ist. Wenn nicht, kontaktieren Sie den Verkäufer.

**ACHTUNG:** die LKWs haben im Allgemeinen 2 Batterien und eine elektrische Anlage von 24 V, deshalb muss ein Konverter von 12/24 V eingebaut werden (Typ CV 24/12 PRESIDENT) auf dem elektrischen Kreis. Folgende Handlungen müssen ohne Versorgungskabel durchgeführt werden: (Versorgungskabel ausgeschaltet).

a) Prüfen Sie, ob die Batterie 12 V hat.

b) Finden Sie die negativen und die positiven Klemmen der Batterie (+ ist rot; - ist schwarz). Wenn Sie das Kabel verlängern, benutzen Sie dasselbe Kabel oder ein besseres Kabel.

c) Es ist notwendig, dass Sie den Transceiver CB an eine Quelle (+) und (-) konstant anschließen. Wir empfehlen Ihnen, das Versorgungskabel direkt an die Batterie anzuschließen. (Anschluss an das Versorgungskabel des Radios im Auto kann Interferenzen verursachen)



**d)** Verbinden Sie das rote Kabel ( + ) mit der positiven Klemme der Batterie und das schwarze Kabel (–) mit der negativen Klemme der Batterie.

**e)** Verbinden Sie das Versorgungskabel mit dem Transceiver CB.

**ACHTUNG:** Ersetzen Sie nie eine Schmelzsicherung ( 2A ) mit einem anderen Wert.

#### **4) GRUNDOPERATIONEN BEVOR SIE DAS GERÄT ZUM ERSTEN MAL BENUTZEN (ohne zu senden und ohne das Mikrofon PTT „Sprechtaste“ zu verwenden):**

- Verbinden Sie das Mikrofon
- Prüfen Sie die Anschlüsse der Antenne
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Lautstärke in Uhrzeigersinn drehen.
- Drehen Sie leicht den SQUELCH ( im Gegenuhrzeigersinn). Passen Sie die Lautstärke entsprechend ein.
- Wählen Sie den Sender 20, indem Sie den frontalen Knopf drehen

#### **5) SWR ANPASSEN (R.U.S/SWR):**

**ACHTUNG:** diese Funktion müssen Sie betätigen, wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, (oder wenn Sie die Antenne an einem anderen Ort bringen), die Anpassung erfolgt in einer Zone ohne Hindernisse, dazu verwenden Sie ein Messgerät der SWR (R.U.S.) Muster SWR 1 oder SWR 2.

#### **Anpassung mit einem Messgerät für SWR (R.U.S.) Model TOS 1 oder TOS 2:**

- Verbinden Sie das Messgerät R.U.S.
  - Verbinden Sie das Messgerät R.U.S. zwischen dem Transceiver CB und der Antenne, so nah wie möglich an CB ( verwenden Sie 40 cm Kabel , Typ PRESIDENT CA 2C )
- Anpassung Messgerät R.U.S.:
  - Stellen Sie den Transceiver CB auf den Sender 20 ein.
  - Stellen Sie den Knopf des Messgerätes R.U.S. auf Position CAL (Kalibrierung) ein.
  - Drücken Sie den Knopf des Mikrofons, um zu senden.
  - Bringen Sie die Nagel zum Symbol ▼ (mit dem Knopf für Kalibrierung).
  - Schalten Sie zur Position SWR um (den Wert RUS lesen). Der angezeigte Wert muss fast 1 sein. (ein Wert zwischen 1 und 1.8 ist akzeptabel)
  - Sie müssen nach jeder Anpassung der Antenne neu kalibrieren.

Jetzt ist der Transceiver fertig um benutzt zu werden.

#### **B) GEBRAUCHSANWEISUNGEN TRANSCEIVER TYP CB :**

##### **1) EINSCHALTEN/AUSSCHALTEN – LAUTSTÄRKE**

- Um das Gerät einzuschalten, drehen Sie den Knopf (1) im Uhrzeigersinn.
- Um die Lautstärke zu erhöhen, drehen Sie denselben Knopf in Uhrzeigersinn.

##### **2) ASC/SQUELCH ( System Geräusche reduzieren):**

Entfernt die unerwünschten Hintergrundgeräusche wenn Sie nicht sprechen.

### a) ASC (automatisches System für Lautreduzierung) –

Sie müssen das Gerät nicht anpassen, wenn diese Funktion aktiv ist. Das automatische System kann deaktiviert werden, wenn Sie den Knopf 2 in Uhrzeigersinn drücken. In diesem Fall wird das manuelle Anpassungssystem des Lautes inaktiv.

### b) Manuelles System Lautreduzierung

Drehen Sie den Squelch in Uhrzeigersinn bis das Hintergrundgeräusch nicht mehr gehört wird. Das müssen Sie fein anpassen, wenn der Knopf maximal gedreht wird, werden nur die starken Signale empfangen.

### 3) Auswahl Sender

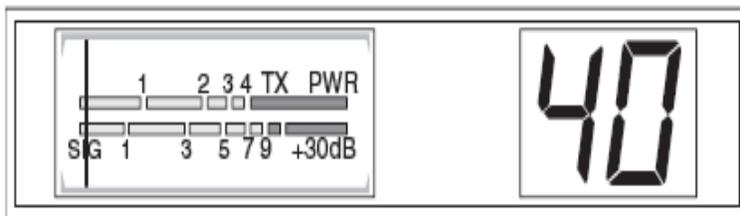
Die Sender werden mit dem frontalen Drehknopf gesucht und ausgewählt. (1-40)

### 4) Anzeiger

Der Anzeiger zeigt auf der LED den Sender und auf den SWR die Sendeleistung und den Empfang.

### 5) Funktion Mode:

Verwenden Sie diesen Knopf für den Auswahl AM oder FM.



Das Modul muss mit dem Modul Ihres Ansprechpartners übereinstimmen.

Modulation in Amplitude (AM) wird für Kommunikationen in Orten mit Hindernissen und für längere Strecken verwendet.

Die Modulation in Frequenz (FM) wird für flachen Oberflächen verwendet und bietet eine gute Qualität der Kommunikationen an (braucht eine feinere Anpassung für die Lautreduzierung)

### 6. Muffe Eingang für Mikrofon mit 6 Pins

Dieser Eingang wird vorne verwendet, so ist es einfacher das Gerät im Bord einzubauen. Siehe das Diagramm Verkabelung Seite 6.

### 7. Knöpfe OBEN/UNTEN auf dem Mikrofon

Durch kurzes Drücken können Sie die Sender suchen. (hin und zurück). Mit einem langen Drücken werden die Sender schneller gesucht. (5 Sender/Sek.)

### 8. PTT (Sprechtaste)

Drücken Sie diesen Knopf um Nachrichten zu senden, lassen Sie den Knopf frei um Ihre Ansprechpartner zu hören.

### A) VERSORGUNGSTERMINAL 13,2V

### B KONNEKTOR FÜR DIE ANTENNE SO-239

### C MUFFE FÜR DEN EXTERNEN LAUTSPRECHER 8Ω, Ø3,5 mm

## C TECHNISCHE MERKMALE

Sender	40
Modulationen	AM/FM
Frequenz	Von 26,965 Mhz bis 27,405 Mhz
Impedanz Antenne	50 Ohms
Versorgung	13,20V
Dimensionen	150x165x45
Gewicht	1,2 kg
Zubehör	Mikrofon mit Gestell Montagegestell, Schrauben
<b>Senden</b>	
Variation Frequenz Senden	+/-300 Hz
Leistung	4 W FM 1 W AM
Interferenz Senden	Untere 4 nW (-54 dBm)
Geschwindigkeit Audio Antwort	300 Hz bei 3 Khz AM/FM
Gesendete Leistung in zusätzlichem Sender	Unter 20 µW
Sensibilität Mikrofon	1.0mV
Verlust	1,7 A (mit Modulation)
Verzerrung modulierte Signal	1,80%
<b>Empfang</b>	
Sensibilität bei 20dB sin.	0,5µV-113dBm (AM/FM)
Antwort in Frequenz	300 Hz bei 3 Khz in AM/FM
Auswahl zusätzlicher Sender	60dB
Höchste Audioleistung	5 W
Sensibilität Gerät Laut Reduzierung	Mindestens 0,2µV-120dBm Höchstens 1mV-47 dBm
Rate Reflexion Frequenz	60 dB
Rate Reflexion intermediäre Frequenz	70 dB
Verlust	500mA nominal 800mA Maximum
<b>Technische Probleme</b>	
1. Das Gerät sendet nicht	1. Prüfen Sie, ob die Funktion

oder sendet sehr schwach .	PA nicht aktiviert ist. Prüfen Sie, ob die Antenne richtig angeschlossen ist und RUS (SWR) richtig angepasst wurde. Prüfen Sie, ob das Mikrofon richtig angeschlossen wurde.
2. Das Gerät empfängt nicht oder empfängt sehr schwach	2. Prüfen Sie, ob die Funktion PA deaktiviert ist. Prüfen Sie, ob der Squelch richtig angepasst wurde. Prüfen Sie, ob die Lautstärke entsprechend angepasst wurde. Prüfen Sie, ob die Antenne richtig angeschlossen ist und RUS (SWR) richtig angepasst wurde. Prüfen Sie, ob das Mikrofon richtig angeschlossen wurde. Prüfen Sie, ob Sie und Ihr Ansprechpartner dieselbe Modulation verwenden.
3. Das Gerät startet nicht	3. Prüfen Sie das Versorgungskabel. Prüfen Sie das Anschlusskabel. Prüfen Sie die Schmelzsicherung.
Wie können Sie eine Nachricht senden?	Wählen Sie einen Sender (19,27)

- Prüfen Sie, ob Sie und Ihr Ansprechpartner denselben Arbeitsmodul AM/FM haben .

- Drücken Sie den Knopf PTT „Sprechtaste“ und sagen Sie „Achtung, Senden Test“, so können Sie die Klarheit und die Stärke des Signals prüfen.
- Lassen Sie den PTT Knopf frei und warten Sie auf eine Antwort. Die Antwort sollte sein: „klares und starkes Signal“.

Wenn Sie einen gemeinsamen Sender (19,27) benutzen, und wenn Sie mit jemandem sprechen, normalerweise müssen Sie einen anderen Sender wählen, damit der gemeinsame Sender nicht gesperrt ist.

## F) BEGRIFFE: INTERNATIONALES ALPHABETISHES

### ALPHABET

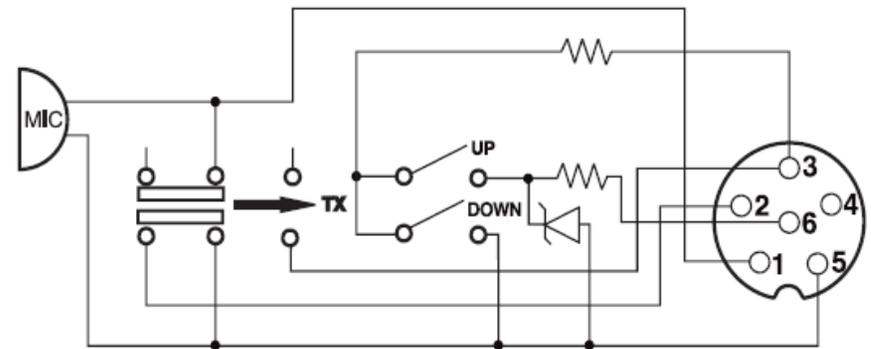
<b>A</b> Alpha	<b>H</b> Hotel	<b>P</b> Papa	<b>W</b> Whiskey
<b>B</b> Bravo	<b>I</b> India	<b>Q</b> Quebec	<b>Y</b> Yankee
<b>C</b> Charlie	<b>J</b> Juliett	<b>R</b> Romeo	<b>Z</b> Zulu
<b>D</b> Delta	<b>L</b> Lima	<b>S</b> Sierra	
<b>E</b> Echo	<b>M</b> Mike	<b>T</b> Tango	
<b>F</b> Foxtrott	<b>N</b> November	<b>U</b> Uniform	
<b>G</b> Golf	<b>O</b> Oscar	<b>V</b> Victor	

## TECHNISCHER WORTSCHATZ

AM	:	Amplitudenmodulation
CB	:	Zivildfunkband
CH	:	Sender
CW	:	Dauerstrich
DX	:	Fernkommunikation
DW	:	duale Verfolgung
FM	:	Frequenzmodulation
GMT	:	Zeit Greenwich
HF	:	Hohe Frequenz
LF	:	niedrige Frequenz
LSB	:	unterer Band
RX	:	Empfänger
SSB	:	unabhängiger Seitenband
RUS/SWR	:	Bericht stehende Welle

SW	:	Kurze Welle
TX	:	Transmitter
UHF	:	Höchstfrequenz
USB	:	hoher Seitenband
VHF	:	Ultrakurzwellen

## MUFFE EINGANG MIKROFON MIT 6 PINS



1. MODULATION
2. RX
3. TX
4. OBEN/UNTEN
5. MASSE
6. VERSORGUNG

## TABELLE FREQUENZEN

SENDER		FREQUENZ	
N° du canal N° Canal Channel Kanal	Fréquences Frecuencia Frequency Frequenzen	N° du canal N° Canal Channel Kanal	Fréquences Frecuencia Frequency Frequenzen
1	26,965 MHz	21	27,215 MHz
2	26,975 MHz	22	27,225 MHz
3	26,985 MHz	23	27,255 MHz
4	27,005 MHz	24	27,235 MHz
5	27,015 MHz	25	27,245 MHz
6	27,025 MHz	26	27,265 MHz
7	27,035 MHz	27	27,275 MHz
8	27,055 MHz	28	27,285 MHz
9	27,065 MHz	29	27,295 MHz
10	27,075 MHz	30	27,305 MHz
11	27,085 MHz	31	27,315 MHz
12	27,105 MHz	32	27,325 MHz
13	27,115 MHz	33	27,335 MHz
14	27,125 MHz	34	27,345 MHz
15	27,135 MHz	35	27,355 MHz
16	27,155 MHz	36	27,365 MHz
17	27,165 MHz	37	27,375 MHz
18	27,175 MHz	38	27,385 MHz
19	27,185 MHz	39	27,395 MHz
20	27,205 MHz	40	27,405 MHz

## EUROPÄISCHE NORMEN

COD	Canal FM	Canal AM	Tara
<i>E</i>	40 Ch (4W)	40 Ch (4W)	ES, IT, GR, IE, RUS
<i>d</i>	80 Ch (4W)	12 Ch (1W)	DE
<i>d2</i>	40 Ch (4W)	12 Ch (1W)	DE 2
<i>EU</i>	40 Ch (4W)	40 Ch (1W)	GR, IE, NL, PT ES, CH, FR, RO
<i>EC</i>	40 Ch (4W)	-	LU, DK
<i>U</i>	CEPT 40 Ch (4W) + ENG 40 Ch (4W)	-	GB
<i>PL</i>	-5 KHz 40 Ch (4W)	-5 KHz 40 Ch (4W)	PL

Der Frequenzband und die Übertragungsleistung müssen der autorisierten Konfiguration im Land entsprechen, wo das Gerät benutzt wird.

Länder mit Einschränkungen in der Nutzung (Lizenz <sup>1</sup> / Eintragung <sup>2</sup> / AM nur von Sender 4 bis Sender 15 <sup>3</sup>)

	AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IE	IT	LU	NL	PT	ES	SE	GB	IS	NO	CH	PL	CZ
Licenta <sup>1</sup>	!	!				!	!		!				!	!	!			!		!
Inregistrare <sup>2</sup>												!							!	
AM	!		!							!				!	!		!			
AM canale intre 4 si 15 <sup>3</sup>						!														
BLU/SSB	!		!			!				!				!	!		!		!	

Länder wo eine obere Leistung erlaubt ist (Art.4 Standard EN 300 433)

	AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IE	IT	LU	NL	PT	ES	SE	GB	IS	NO	CH
4W AM									✓				✓					
12W pep BLU									✓				✓					

# KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG

Wir, GROUPE PRESIDENT ELECTRONICS, Route de Sete, BP 100 – 34540  
Balaruc – FRANÇA,

erklären auf eigener Verantwortung, dass der Transceiver Typ CB, Marke:

**PRESIDENT**

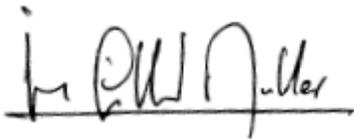
Model: TAYLOR III ASC

Hergestellt in China

der Richtlinie 1999/5/CE (Art. 3) entspricht, angepasst an nationalen Gesetzgebung, und  
den folgenden Europäischen Normen:

- EN 300 135-2: v.1.1.1 (2000)
- EN 300 433-2: v.1.1.2 (2000)
- EN 301 489-13: v1.2.1 (2002)
- EN 60215 (1996)

Balaruc, 14.06.2004

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Jean-Gilbert Muller', written over a horizontal line.

**Jean-Gilbert MULLER**  
Geschäftsführer

**HERSTELLER:**



SEDIU SOCIAL - FRANTA  
Route de Sète - BP 100 - 34540 BALARUC  
Site Internet : <http://www.president-electronics.com>  
E-mail : [groupe@president-electronics.com](mailto:groupe@president-electronics.com)



**CE 0341**  **UTZZ01369ZZ**